

## 第六章 總結及建議

### 6.1 結論：灣仔街市的保留價值

灣仔街市已經爭拗多時，其實政府早已有了具體的方案，就是「主體保育」。但正如前文所提，這個方案盡是破壞環境、地區文化，以至是街市功能等。所以我們應為最踏實的方法是保留整座灣仔街市，讓它原封不動，安好的為廣大市民服務。可能你直至現在都會問，究竟灣仔街市有甚麼可貴的地方，使我們極力支持它保留下來呢？我可以這樣回答你：

一、灣仔街市的存亡與人民生活息息相關：站在商戶的角度來看，倘若灣仔街市倒閉，則要遷入新街市。以鄰近的新灣仔街市為例，租金比起舊街市昂貴逾五倍，而且要繳交冷氣費，令商戶的營運百上加斤。此時，商戶不得不提高貨品售價，轉嫁差額給消費者，這樣居民就要「捱貴貨」，影響生計。

二、灣仔街市是承載了活生生的感情：街市已成為「鄰里社區」的一部份，促進了人與人間的交流，和對社區的歸屬感。而且街市更是結識知己的地方，商戶與居民的一買一賣，不僅是一場交易，更是建立了朋友鄰里的關係，互相關心及照應。就例如某相熟顧客出現了經濟困難，攤販也會自然提供優惠價。這就是所謂的人情味。

三、灣仔街市印證了灣仔區的歷史變遷：由灣仔區很早期的開發，直至現在成為了重要的中心區，街市就像同行者般見證了區內的成長與演變。一個發展急速的城市是必須包含歷史的印痕的，這樣才是一個健康的社區，兼容傳統文化及新穎特色。假若失去了這些歷史見證，就是失去了本土文化的獨特性及可持續發展的動力，更會被「地產主義」取代，不理會歷史而大規模進行重建。

四、灣仔街市還包含了歷史背後的生活文化：從街市這個平常但必須的設施，往往就能反映到人民生活的點滴、衣食住行的情況。就例如早期市民的購物文化，很喜歡買子薑、金桔，回家中自己加工製食物。這些都可以從灣仔街市一覽無遺。

五、灣仔街市採用了「以人為本」的建築特色：街市是「包浩斯」建築風格，是以簡約線條設計，重功能為主，例如街市有自然採光、自然通風之效。整體而言，街市是不加以裝飾的，是以人為中心，每一設計都有其效能，但湊合起來又是很美觀，所以它的街市的建築被譽為是香港建築現代化初始時期的標誌。加上，現在香港也不易找到這些具傳統特色的建築，更可謂是碩果僅存。

六、灣仔街市能夠盛傳傳統街市文化：這些傳統街市大多不設空調、有多元性、新鮮及傳統的食品提供，攤販以傳統的秤量度重量……還有一點，傳統街市是很著重人與人間的交流，例如大家見面會打招呼、大聲叫賣等。但現今的超市，只注重商品和金錢的交易，人們推著滿載貨品的手推車走到收銀處，經過計算機結算，然後付款，整個過程不需要任何人與人之間的交流。

七、灣仔街市充滿了民間智慧：從歷史文化及社會資本來說，街市是我們的非物質文化遺產，充滿了人們的智慧，例如是居民互相傳授買菜煮飯的心得和技巧。正因為香港面對人口老化的問題，就應該善用長者的智慧、技能和經驗，作為「社會資產」，讓年青的一代去學習。而灣仔街市正好可以作為一個學習平台，讓年青人代去尋幽探秘。

事實上，灣仔街市很多、很多上述還未提及的保育價值。總而言之，灣仔街市是值得保留下來，讓我們也盡一分力，傳揚這些保育訊息吧。

右圖是我設計的「灣仔街市」刮畫，很希望藉此宣傳保育灣仔街市的訊息。



## 6.2 結論：推行文物保育的障礙

從研究灣仔街市一例，我們發現到許多香港推行文物保育的障礙，包括在政府、商家、市民三方面。可能有一點大家都會有疑問，為甚麼街市屬於第三級歷史建築，政府當初為何仍一依孤行的售賣這塊地皮？即使定議寫到「三級歷史建築未足以獲考慮列為古蹟的建築物」，但政府至少都應盡能力保護這座建築吧？

其實這些評級純為古物諮詢委員會及古物古蹟辦事處對保護歷史建築物的內部指引，此分級制度並沒有法定權力，只是一行政措施。

這樣說，評級後各部門仍然可以任意妄為嗎？對的，因為這些評級並沒有實際法力。對於這一點，我實在深感不滿，這些評級都經過仔細分析，目的是為了保育香港的傳統文化，有甚麼理由令它們評級後不獲法例保障？這樣只是「空評級」，根本不能徹底及果斷的進行文化保育。

除了這一點外，香港的文化保育仍有很多不足之處，就例如是文物保育機構間缺乏溝通。在現行的制度下，文物保存及土地規劃是分開的問題。最明顯的例子是城市規劃條例中，並沒有將保護歷史建築列為規劃的主要考慮因素，政府部門決定土地用途問題時，各自為政，與其他部門缺乏溝通。這個問題亦使灣仔街市的保育上也出現了很多矛盾——有指香港仍有保育包浩斯建築，另一方面又拆卸碩果僅存的包浩斯建築（中環街市）。

不單如此，這些文物保育亦常常受到發展商及商人的反對，因為在利益掛帥的觀念下，商業發展比文物保護更重要，發展商理所當然反對歷史建築分級制及文物保存。而灣仔街市的地皮早賣給發展商華人置業，發展商到現今依然不肯放棄這塊地皮，最後只是洽談了「主體保育」的方案。

還有一點，就是我們大眾市民，公眾較關心的是公共設施的供給，如房屋、醫院、學校、休憩場所等具實質經濟效用的設備。而且

教育程度較低的市民也缺乏對古蹟保護的認知，更會以為保育文物是藝術奢侈品。所以公眾一些錯誤的想法都是影響文物保育的原因之一。幸而，灣仔街市亦被大部份灣仔居民接受，他們都很渴望街市能夠保留下來，而非發展一些私人樓宇。但其實，他們之因為不支持興建新樓宇，而支持保留街市，是因為這些建築根本不會帶給當地市民甚麼利益。若果將街市地皮轉化成一些公共設施，這樣做不知道會否改變他們的決定？不過我依然相信，仍有絕大部份灣仔市民是一心想街市得以保留的。

### **6.3 結論：文物保育與經濟發展**

在報告之初，我已經說明了是次的探究原因，除了要歸納出灣仔街市的保育價值外，更甚的是要重新演繹「文物保育」與「經濟發展」這個概念。

很多人認為這兩者的互相矛盾的，總是設法要取捨其一。在談論這個之先，讓我先以北京作為例子：

大家還記得北京奧運嗎？京奧除了是一個百年夢外，也是藉此推動北京本土經濟發展的。可是，北京為了迎接奧運而大興土木，不斷清拆好幾百年歷史的四合院、胡同，以增撥土地發展奧運設施。這個做法可能是經濟所需帶來的迫切性。不過，大家又有沒有想到，為甚麼中國政府不選擇清拆故宮、長城來撥更多的地呢？相信大家心中也有一定的答案。

對！故宮、長城是具有巨大的經濟價值，能夠吸引很多遊客來觀光，帶來可觀的經濟收益。相比之下，四合院、胡同的經濟價值就不及上述兩者了，結果將會被經濟取而代之。

所以說，經濟發展與文物保育可能是要取捨，但亦可以選擇平衡兩者，做到互惠互利，我再以埃及作為例子：埃及是四大文明古國之一，是以古舊文化來招徠每年成千萬的旅客，如金字塔、獅身人兩像這些著名偉大建築。假若當地政府忽視了這些文物建築，試問還有旅

客來到埃及嗎？那麼，埃及的經濟應以甚麼來支撐？

由此可見，將文物保育做好，更可以成為地區的經濟發展支柱，兩者是互相帶動的。當文物保育妥當，有更多旅客前來觀光，帶動一系列的經濟發展。而當旅遊業發展蓬勃，文物建築成了觀光熱點，也就是將這些建築物活化。

但時事評論員張志剛曾說：「不去舊無以立新，如果任何舊東西都動輒以集體回憶作藉口而要全面保留，那香港只會原地踏步，五十以至一百年都不變。」

他說的也有其道理。的確，若果將一切的文物建築都留下來，香港也只會很迂腐的走在舊時代，甚止會拖垮經濟。

所以我強調，文物保育是必須的，但可以將這些建築配以「適當」的商業發展，來增加它的競爭性，使經濟發展及文物保育也得到雙贏。但有點要注意，這些建築物只可配以合適的商業發展，若果以灣仔街市作為例子，在街市上興建46層高的大廈，就已經不符最初互惠互利的設想了。

要平衡文物保育與經濟發展，實在殊不簡單。背後只好靠政府、市民等各界極力支持這些文物保育，來令兩者得以在這大時代平衡發展。

## 6.4 建議灣仔街市新的發展方案

### 6.4.1 擱置興建商場的計劃，保留街市的功能

從探究結果發現，保留舊街市是可以減低對民生的影響，例如灣仔居民可以購買到更廉宜的貨品，與及商戶的負擔也減輕。因此，我建議政府應改變「主體保育」的方案，擱置興建商場的計劃，即是不能夠挑空內部，讓街市仍然保持運作，讓商販繼續經營，一來不影響民生，二來居民商戶與街市的感情能依舊。至於是否在街市頂部興建摩天大廈，可能就要居民、政府與發展商再磋商，如減建樓宇的高度，轉為增加樓面實用面積。而這一點至少不影響舊街市的去留，讓它能繼續經營下去。

#### 6.42 政府應向灣仔居民及街市商戶作出諮詢, 再研究出兩全其美的方法

從研究結果發現, 灣仔居民與舊街市商戶對於灣仔街市現時的發展方案都是一知半解的。可見政府沒有積極向他們作出諮詢, 而貿然自設方案, 未有瞭解他們的心聲。令他們即使知道清拆, 也不清楚實際方案。所以我建議政府無論進行甚麼保育, 都最起碼要向當地居民作出諮詢, 一來表示對他們的尊重, 二來可以諒解他們的立場, 提出更完美的方案。

#### 6.43 加強提倡灣仔區的文化旅遊

從研究結果發現, 灣仔居民與舊街市商戶不約而同指主要保留原因是「街市見證灣仔區歷史變遷」。所以政府應該加強宣傳灣仔區的文化旅遊, 更可建立路線, 原因有二: 首先灣仔區有很多古色古香的舊建築, 加以提倡可帶動旅遊業發展。另外可以當為活化這些古建築, 帶動更多人感受灣仔區的文化特色。否則保留灣仔街市都只是流於一個任務, 失去保育街市的真正意義。真正的意義是讓下一代可以繼續感受這種濃厚的傳統文化, 這就是我們常指的可持續發展, 能夠為急速的經濟發展作一個調適。

### 6.5 建議解決香港文物保育障礙的方法

#### 6.51 優化文物建築的評級制度

根據前文所述, 香港的「文物保育三級制」只是讓其他部門作為參考, 並沒有實際的法律權限, 只流於主觀及模糊。所以我建議政府應將這個制度立法, 才能夠約束其他部門、發展商、私人業主, 好讓他們去協助保育這些文物建築。

而且現時有部分的歷史建築物並未就作評級或未得到適當的保護。當局應增加評級的透明度及設立審查機制。若果某建築物範圍很

大，在紀錄保存的時候，要清楚列明甚麼受到保護，以防止日後的爭拗。加上在保存的時候，也應盡量保護周遭的環境，以保留原來的風貌及特色。

#### **6.52 加強與海外的交流，互相分享保育的經驗及檢視成效**

香港作為國際大都會，應加強與各國的交流，尤其是在文物保育方面。因為香港的保育政策上實在有很多不足之處及空隙，應該好好向其他地方借鏡，例如學習澳門，採取土地交換措施，鼓勵進行私人歷史建築物的業主自願保護物業。又可以學習新加坡政府，提供土地利用及經濟誘因，例如豁免發展費、地積比率轉移、費用豁免及稅務寬免等措施。

這些政策都是香港暫時沒有做到的。所以香港政府應藉著一些論壇和會議，加強與海外交流，互相分享意見，使香港的文物保育得以進行得更順利。反之，香港只會原地踏步，而且保育政策若一成不變，未來更會引起更多嚴峻的保育爭議。

#### **6.53 加強香港文物保育機構的協調能力**

看前文所列，香港有很多專責或涉及文物保育的政府機關，於是令它們的協調能力也下降。首先，他們的內部班子已經失衡了，例如古蹟辦分開多個部門，它們對同一歷史建築物都抱有不同的態度，於是令到意見分歧、行政混亂。除此之外，不同機關的相互協調上也失調，例如古蹟辦的權力有限，未能作為其他機關的統領角色，於是各個部門都各施各政，使其政策顛倒反覆。

針對前一個問題，我建議古蹟辦應清楚自己的定位及立場，它們亦可以根據其他機關、大眾市民及政府的看法，立下一個十分明確的方向，由此令下分團隊也有個清晰的指引，辦事時自然更得心應手。

針對後一個問題，我建議政府應提升古蹟辦的權力，讓它成為其他保育機關的統籌者，並使它能全權處理古蹟保存的事務，實施有關政策。同時，它亦可以進行一些文物研究，從而讓其他部門作為參考。

# 第七章 個人感想

---

## 7.1 對香港的文物保育有感

香港是個生活水平很高的地區，物質十分富裕，但是總好像缺乏了甚麼似的——不知道大家有沒有這樣的感覺呢？

大家快從窗外遠眺，高樓大廈捲入眼簾，果真是個「石屎森林」。或許大家因為平日急速的步子，都沒有留意到香港的本土文化，只知道香港是個國際大都會、國際金融中心……

在這些本土文化中，文物建築可謂是最重要的，因為它們印證了很多地區歷史、包含的是感情文化。

始終香港是個多元化城市，需要兼顧的是各類型的經濟活動，這些經濟活動能夠讓我們有更美好的生活。結果，這些文物保育都只可以僅次於這些經濟活動。而且近年一些歷史建築愈拆愈快，藉口是為了經濟發展，使我們身邊總缺乏了一些本土文化——不知道大家有沒有留意這一點呢？

而灣仔本身就是一個混合的社會，有很多新式的高樓大廈，也有很多古舊的住宅和街道。當我組剛開始研究灣仔街市時，都不約而同的有個疑問：究竟灣仔街市有甚麼值得保留。在廿一世紀裡，當然是金錢至上，經濟發展取代文化保育也是必然吧！

我們當初為甚麼有這些想法呢？也許是我們這些城市人，處身於這個國際大都會，慢慢會對歷史文化淡忘，也不會留意到身邊的本土文化啊！

這樣說，究竟有甚麼解決辦法呢？

顯然而見，就是要去幹這個「文化保育」。

我們絕對不要忽視保育的重要性。

**一個沒有文化痕跡的城市 = 一個失去了記憶的人**



# 第八章 參考資料

## 8.1 參考資料

- ❖ 何耀生《買餸煮飯—尋找街坊鄰里市集的故事》2007 / 經濟日報出版社
- ❖ 香港大學崔巧敏 蔡丹薇 2003-08 : 《文物保育報告 香港與海外經驗》
- ❖ 《以發展促保留·建立和諧兼容社區——灣仔街市存廢利弊考察》
- ❖ 《灣仔製造·製造灣仔》
- ❖ 何禮傑 《明報通識辭典》/2007
- ❖ 劉衍珍、洪蔓玲《2007/08 通識教材精華錄--下冊》〈文物保育 官民有責〉
- ❖ 《傳統文化旅遊 -- 東線：灣仔道以東》
- ❖ 《街市的學問：舊灣仔街市檔主談新街市設計》 2007/5/27
- ❖ 《星島日報》2007/8/11〈保育戰場移師灣仔街市？〉
- ❖ 《文匯報》 2007/8/4〈70年歷史 灣仔街市保育惹爭議〉
- ❖ 《明報》2008/9/1〈灣仔街市完成71年使命 天台遊樂場被批私有化〉
- ❖ 《明報》2007/2/15〈太原街街市的命運〉
- ❖ 《明報》 2008/4/21〈環團倡換地保灣仔街市〉
- ❖ 《文匯報》 2008/10/4〈灣仔街市的Happy Hours〉
- ❖ 《大紀元》2008/04/21〈市建局假保育灣仔街市騙市民〉
- ❖ 《成報》 2007/9/22〈菜販讚街市好靚夠陰涼〉
- ❖ 「市局重建局」網站<http://www.ura.org.hk/html/c100000e1e.html>
- ❖ 古物古蹟辦事處  
[http://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/Monument/b5/trails\\_sheungwan2.php?tid=2](http://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/Monument/b5/trails_sheungwan2.php?tid=2)

# 第九章 鳴謝

---

## 9.1 鳴謝

本報告承蒙下列人士的協助才得以完成，謹此致謝。

(排名不分先後)

- ❖ 灣仔古蹟關注組成員 秀屏女士
- ❖ 導師 關潔心老師
- ❖ 導師 屈佩儀老師
- ❖ 導師 鄭老師
- ❖ 組員 盧倩儀
- ❖ 組員 駱嘉駿
- ❖ 組員 文紀君



# 第十章 附錄

---

## 10.1 探究計劃書

### 10.11 探究議題

#### 論灣仔街市值得保留

##### 剖析題目

題眼：值得保留

範圍：灣仔街市

立場：支持保留灣仔街市

### 10.12 議題的背景資料 / 簡介 / 發展情況

本議題是支持保留灣仔街市，當中我們必先要了解灣仔街市獨特之處、文化特色等。首先讓我們統觀認識舊灣仔街市及其保育情況吧！

舊灣仔街市位於香港島北的灣仔皇后大道東 264 號。其建築是一幢戰前典型德國包浩斯風格的建築物，建於 1937 年，現已列為香港三級歷史建築。灣仔街市樓高兩層，首先強調角的流線形，加上屋頂上的欄桿設計，使它更像船形。另外，大樓採取開放式設計攤位，只有矮小間隔，減少樑柱的使用，為大樓提供了更大的內部空間。再者，樓底高達 20 呎，室內更為通風，達到冬暖夏涼的效果。

由此可見，灣仔街市的保留原因可歸納為歷史價值和建築價值。在歷史價值方面，街市建於 1937 年，但年份並不是重點。所謂的歷史價值是指「集體回憶」。這些回憶不僅是灣仔居民，而且是街市內的檔販。而在這裏經營菜檔已 20 年的鄧婆婆指：「灣仔街市可說是養活其一家人的地方，她多年來對這裏的一磚一瓦產生感情，並坦言不接受清拆。」我相信人類的感情、懷勉，比起甚麼發展也來得自然、簡單。在建築價值方面，灣仔街市是德國包浩斯風格的建築物。這種

外國建築特色的古舊文物，實在能夠與國金二期媲美呢！然而，灣仔街市其中一個賣點是通風、涼爽，這些都由於其建築運用高樓底、長窗設計。

不過，灣仔始終是繁榮的市區，寸金尺土。於是早在 1996 年，香港政府將灣仔街市納入發展計劃範圍。之後街市就一直面臨被清拆的命運。近年有人反對清拆灣仔街市，要求保留。也有在街市內經營多年的商販反對調遷至新的灣仔街市（建於 2006 年中）。

也可能你會想到，灣仔街市是第三級歷史建築物。所以發展商華人置業表示會為各方面作出平衡而會決定是否興建尚翹峰第二期。

有言「假如灣仔街市被保留的話，在政府的立場上是不好的先例；不過，這也是文化保育和尊重建築科學智慧的一個好開始。」在這個立場下，政府應如何抉擇呢？

結果政府選擇了去舊立新，舊灣仔街市面臨清拆，而新灣仔街市則在 2008 年 9 月 1 日啓用。市區重建局落實以「主體保育」方式，保留街市大樓的流線形外牆和灰柱等約四成前半部樓面，後半部則清拆重建電梯槽及住宅地基樁柱，以在街市上蓋興建一幢 46 層高住宅，提供 252 伙。

但街市通風的外牆活窗，日後會全面封閉，室內翻新為商場後將改用空調。而街市大樓日後將開放作購物中心，街市正門和外牆特色均會保留，僅少量地方須作為上落貨和泊車地點，但非改建停車場。

政府這個抉擇實在非明智之舉。原因有待我們接下來的探究。

### 10.13 選擇此議題的原因

我擬定的議題是「論灣仔街市值得保留」。可能你會問我，為甚麼會選擇灣仔街市？為甚麼會反對清拆？以下我會逐一解釋：

在興趣方面，我特地選擇了街市這個地方。我喜歡街市，不是因為有很多食物，而是比起碼頭，街市裡更生動、更有人情味。我相信每個人都到過街市，而街市的特色很容易就可以描繪出來，例如比較嘈吵、混濁。不過，這也是街市吸引我之處。灣仔街市至 1937 年落成，當中的歷史、人情繁多。透過研究街市，可以尋幽探秘，了解當地風土人情。另外，我選擇了灣仔這個地方。這是因為灣仔這個舊區

有很多古建築，別有一番味道。透過往後親身考察，能夠了解早年香港的經濟、歷史，而且可以體驗到舊時代的生活模式、樓宇建築，怪不得別人說擁有文物古蹟的地方更健康、更完善、更吸引呢！

在價值方面，可分為個人及社會而言。對於自己的學習價值，研究「今日香港」不但初探新高中通識科的學習範疇，亦學習到歷史、人文，當中包括香港文化、建築、政策等。除此之外，我們亦能掌握批判思維能力，如多角度思考（政府、市民、發展商對拆卸灣仔街市的不同立場及看法）；創意思考（灣仔街市能否活化成一個文物博物館？），而且會學習到解難能力（以疑難為本探究）、協調能力（組員互相協作）等。對於社會價值方面，灣仔街市雖將被清拆，但仍然是爭吵不休的議題，如建築歷史、城市規劃、市區重建等。我透過探究此議題，讓社會有一個更全面的認知，了解當中反對清拆原因，希望政府在以後的遷拆問題中更易得到共識及解決方法。或許我研究的未有如此大作用，但最根本能夠令同學、老師加以思索，健康城市要的只有經濟？要發展經濟就只有拆卸文物古蹟？兩者不能平衡嗎？對於這些問題，我也沒有確切答案，但讓大家想想新的方案、設想，救救香港！

其實我希望透過這議題發人深省。若果堅持不斷拆卸古蹟的話，香港只有繁榮的虛殼，內心的實有就完全凋零。另一方面，我也希望為街市的檔販出聲，讓更多人靜聽他們的訴求。其實街市檔販的收入卑微，而且工作辛勞，但經過拆卸一事後，他們寧願與政府抗衡，也不肯搬離舊街市。當中是因為他們對街市有了感情，這份感情與其歷史價值，好與經濟發展媲美。

我明知灣仔街市不能逃脫拆卸的厄運，但我仍然探究及反對拆卸，因為我相信問題不單在灣仔街市，而是全港所有的古建築！

透過這個議題，除了有興趣的學習與及對個人有利外，我真希望港府往後能重視文物古蹟，重視歷史、重視感情！

#### 10.14 探究的可行性 / 方法

首先我會略述其可研性。本議題探究「灣仔街市」，範圍較小而且集中一個地方，有利全面的探究。所以，我們有充足的時間探究此一處地方。也有相當的能力作出探究，例如能夠明白檔販的心情、政

府的態度及政策、經濟發展的重要性、灣仔重建的原因等。另外，本議題已經訂立了明確的大方向，就是「反對」拆卸灣仔街市。只要朝著這個方向，不斷找出理據及例子支持其說法，而且破立其他相反說法，就能夠滿足議題的探究方向。再者，灣仔街市是香港著名的地標，而且涉及不少新聞、議題，要初步認識這個地方並不困難。

在探究方法上，我會搜集二手資料及一手資料，以豐富探究內容，及能夠作出更全面的分析、歸納。

在二手資料方面，我們最基本可以透過網站搜集灣仔街市的資料，獲取初步認知。另外，亦可從網上參看權威人士對灣仔街市去留的看法，例如特首施政報告、區議員政綱等。再者，我們亦可從一些通識時事教材網站（今日香港）獲得很多新聞動態，不同人對灣仔街市不同的意見等。另外，我們可以參閱報章，當中通識版更有批判思考題，激發我們更多靈感。對於這些二手資料，首先會選取重要的人物語錄，有便日後作為引用。與及選取其保留或反對保留灣仔街市的原因。另一方面，我會搜集灣仔區其他的文物建築，例如街市附近的藍屋能夠以一級歷史建築身份保留，及已重建的利東街，與灣仔街市的保育政策作出比較，有便掌握整個灣仔保育文物的現況。再者，我會以其他非著名街市，例如上水街市，與灣仔街市作出比較，以襯托及突顯灣仔街市的特色及重要性，勸誘保留之。

在一手資料方面，我會到灣仔區親身考察，雖然舊街市未有經營，但亦可拍照及觀察其特色。另外會到新街市一趟，訪問從舊街市搬遷的商販，包括訪問他們的感受、意願及對新街市的看法。再者，我也會到上述作出比較的藍屋、利東街，分析它們與灣仔街市相近及相異之處。除了親身考察及訪問外，亦會在網上或學校（訪問對象：教師）設立問卷調查，以獲得香港人對文物保育及經濟發展兩者的看法，增加報告可信性。

對於整份獨立專題報告，我會以既理性，又感性的方式去撰寫。前者包括利用理論、例子用力反對拆卸灣仔街市，以及提出折衷辦法；後者則以個人己見及訪問後所得的資料，去抒發檔販被迫搬遷的心情，與及現時香港面對文物保育的境況。

### 10.15 計劃與分工

| 項目                            | 學習目標   | 完成日期      |
|-------------------------------|--|-----------|
| 1. 擬訂議題 及<br>撰寫探究計劃           | <ul style="list-style-type: none"> <li>擬訂有效的議題</li> <li>審視、檢討學習過程</li> </ul>     | 2-1-2009  |
| 2. 繪畫心智圖<br>(灣仔街市)            | <ul style="list-style-type: none"> <li>激發思考、總括認知</li> <li>心智圖清晰分開不同類別</li> </ul> | 25-1-2009 |
| 3. 洽談對文物保育<br>及經濟發展看法<br>【組員】 | <ul style="list-style-type: none"> <li>互相分享、檢視</li> <li>培養溝通能力、協調能力</li> </ul>   | 6-2-2009  |
| 4. 檢視議題是否可行<br>【教師】           | <ul style="list-style-type: none"> <li>檢視議題不足之處</li> <li>重訂可探究的議題</li> </ul>     | 11-2-2009 |
| 5. 搜集二手資料<br>(網上、報章)          | <ul style="list-style-type: none"> <li>廣泛搜集、整理數據</li> <li>蒐集恰當資料</li> </ul>      | 不間斷       |
| 6. 分析二手資料                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>找出共通點及相異之處等</li> </ul>                    | 31-3-2009 |
| 7. 搜集一手資料<br>(實地考察、訪問)        | <ul style="list-style-type: none"> <li>掌握訪問技巧</li> <li>獲取有效的一手資料</li> </ul>      | 復活節期間     |
| 8. 製作問卷(問卷調查)                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>製作有效的問卷</li> <li>利用網上調查／訪問老師</li> </ul>   | 30-4-2009 |
| 9. 分析一手資料                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>運用圖表分析</li> </ul>                         | 30-4-2009 |
| 10. 詢問意見<br>【教師、組員】           | <ul style="list-style-type: none"> <li>詢問感到疑惑的問題</li> <li>虛心請教</li> </ul>        | 8-5-2008  |
| 11. 撰寫獨立專題探究報告                | <ul style="list-style-type: none"> <li>擬訂一份有水準的報告</li> </ul>                     | 未知        |
| 12. 製作匯報短片                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>掌握製片技巧</li> </ul>                         | 未知        |
| 13. 個人口頭匯報                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>掌握匯報技巧</li> </ul>                         | 未知        |

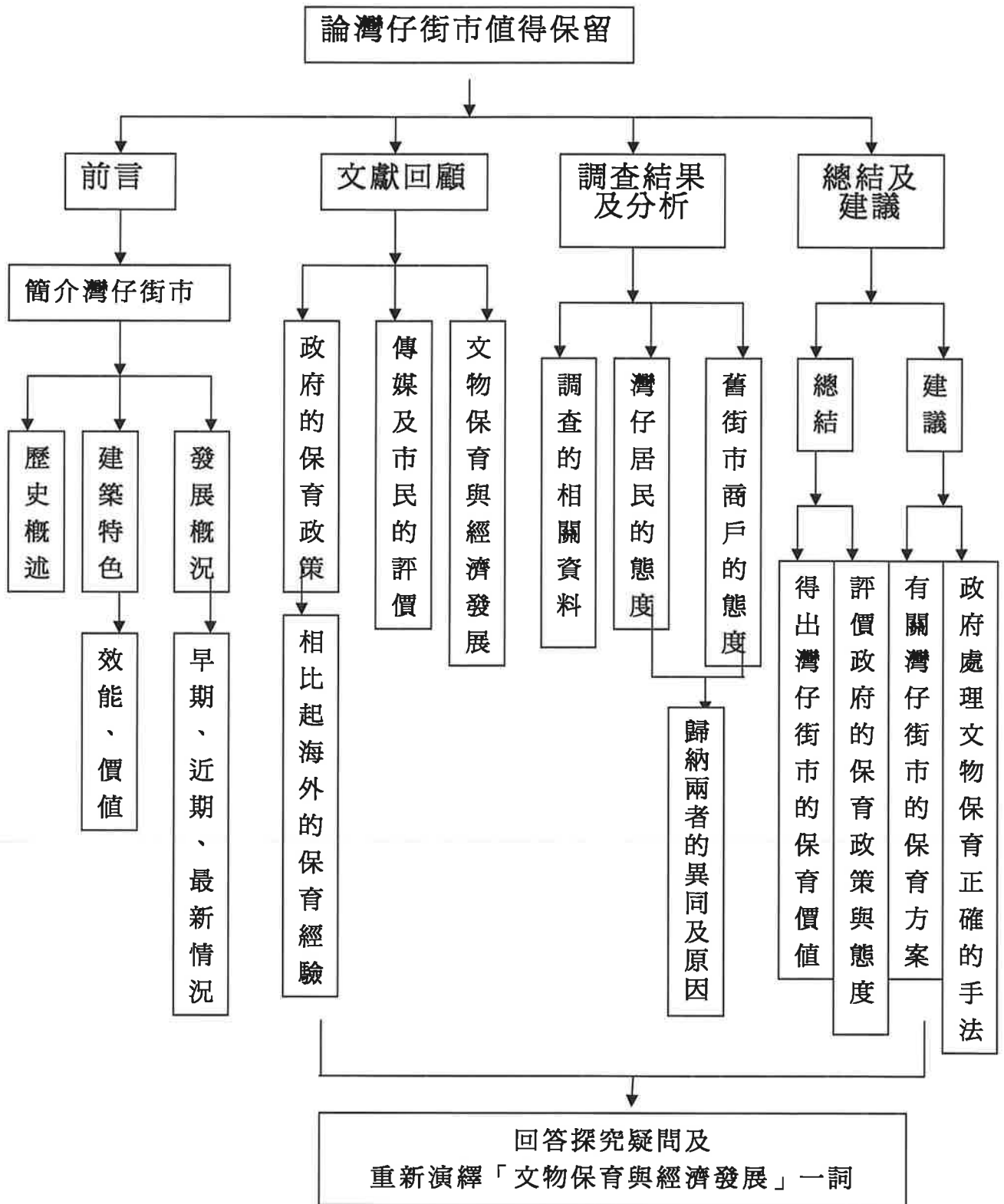
### 10.16 預期需要的工具

- ❖ 列印、影印機及掃描器 (列印及整理各種資料)
- ❖ 100 張紙張 (作報告、問卷之用)
- ❖ 筆 (記錄資料)
- ❖ 照相機 (拍攝之用)
- ❖ 電腦 [Microsoft Word] (基本裝備，作為整理、搜集資料之用)
- ❖ 相關書籍／報章 (參考之用)





10.19 報告初步架構圖



## 10.2 問卷調查樣本



風采中學 (教育評議會主辦)

對象: 灣仔居民

您好。我們是風采中學中三級的學生。现就議題「論灣仔街市值得保留」進行調查，您的意見有助我們提出新的保育方案和評定灣仔街市的價值。希望閣下能衷心合作，用兩分鐘時間填寫以下問卷，並交回調查員，謹此致謝。

❖ 請放心。您所提供的個人資料只供研究之用，將絕對保密。

請將合適的方格填黑或加✓。

### 第一部份、基本資料

|                 |  |
|-----------------|--|
| 1. 年齡(歲)        | 12-18 <input type="checkbox"/> 19-25 <input type="checkbox"/> 26-40 <input type="checkbox"/> 41-55 <input type="checkbox"/> 56或以上 <input type="checkbox"/> |
| 2. 您住左灣仔區多久?(年) | 3或以下 <input type="checkbox"/> 4-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21-30 <input type="checkbox"/> 30或以上 <input type="checkbox"/>   |

### 第二部份、有關居民對灣仔街市的認識

|                        |  |
|------------------------|--|
| 3. 您之前常到灣仔街市買菜嗎?       | 經常 <input type="checkbox"/> 間中 <input type="checkbox"/> 偶爾 <input type="checkbox"/> 很少 <input type="checkbox"/> 從未 <input type="checkbox"/><br>【如很少或從未者，請直接跳答第5題】  |
| 4. 承上，原因為何?<br>【可多於一項】 | 貨品繁多 <input type="checkbox"/> 貨品廉宜 <input type="checkbox"/> 與檔販相熟 <input type="checkbox"/> 街市美觀 <input type="checkbox"/><br>攤檔設計開明 <input type="checkbox"/> 街市寬敞涼爽 <input type="checkbox"/> 鄰近居所 <input type="checkbox"/> 純粹習慣 <input type="checkbox"/> 其他原因 <input type="checkbox"/> (請註明: _____) |

### 第三部份、有關居民對灣仔街市去留的態度

|   |   |
|---|---|
| 5. 您知道灣仔街市正進行清拆嗎?                           | 知道 <input type="checkbox"/> 不知道 <input type="checkbox"/>  |
| 6. 您清楚現時灣仔街市的發展方案嗎?                         | 十分清楚 <input type="checkbox"/> 頗清楚 <input type="checkbox"/> 一般 <input type="checkbox"/> → 回答題7<br>不太清楚 <input type="checkbox"/> 完全不清楚 <input type="checkbox"/> → 回答題8  |
| 7. 您認為在方案中，政府對灣仔街市的保育足夠嗎?                   | 十分足夠 <input type="checkbox"/> 頗足夠 <input type="checkbox"/> 足夠 <input type="checkbox"/><br>不太足夠 <input type="checkbox"/> 完全不足夠 <input type="checkbox"/>  |
| 8. 您希望灣仔街市保留下來嗎?                            | 十分希望 <input type="checkbox"/> 希望 <input type="checkbox"/> 一般 <input type="checkbox"/> → 回答題9<br>不希望 <input type="checkbox"/> 完全不希望 <input type="checkbox"/> → 回答題10   |
| 9. 承上，原因為何?<br>【可多於一項】<br>只供題8回答十分希望/希望/一般者 | 與街市及檔販有感情 <input type="checkbox"/> 街市見證灣仔區變遷 <input type="checkbox"/><br>建築設計特別，外形美觀 <input type="checkbox"/> 能傳承傳統街市文化 <input type="checkbox"/><br>不習慣到其他街市 <input type="checkbox"/> 其他原因 <input type="checkbox"/> (請註明: _____)                    |
| 10. 承上，原因為何?<br>【可多於一項】<br>只供題8回答不希望/完全不希望者 | 街市陳舊不堪 <input type="checkbox"/> 服務區內大半載，理應退役 <input type="checkbox"/><br>並無重大歷史價值 <input type="checkbox"/> 同類建築的街市仍很多 <input type="checkbox"/><br>應以發展為重，以提供空間興建尚翹峰第二期 <input type="checkbox"/><br>一旦保留，要向發展商作出高額賠償，拖垮經濟發展 <input type="checkbox"/> |

|                    |  |
|--------------------|--|
|                    | 其他原因 <input type="checkbox"/> (請註明: _____)   |
| 11. 總體而言，您喜歡灣仔街市嗎？ | 十分喜歡 <input type="checkbox"/> 喜歡 <input type="checkbox"/> 一般 <input type="checkbox"/><br>不喜歡 <input type="checkbox"/> 十分不喜歡 <input type="checkbox"/> |

**第四部份、有關居民對新灣仔街市的意見和感覺**

**【如適用】**

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| 12. 您現在常到新灣仔街市買菜嗎？            | 經常 <input type="checkbox"/> 間中 <input type="checkbox"/> 偶爾 <input type="checkbox"/> 很少 <input type="checkbox"/> 從未 <input type="checkbox"/><br><b>【如很少或從未者，請直接跳答第20題】</b>                                     |
| 13. 承上，原因為何？<br>[可多於一項]       | 貨品繁多 <input type="checkbox"/> 貨品廉宜 <input type="checkbox"/> 街市美觀 <input type="checkbox"/> 鄰近居所 <input type="checkbox"/><br>相熟的舊檔販遷至新街市 <input type="checkbox"/><br>其他原因 <input type="checkbox"/> (請註明: _____) |
| 14. 您認為新街市有甚麼可取之處？<br>[可多於一項] | 設有空調 <input type="checkbox"/> 善用空間 <input type="checkbox"/> 設計新穎 <input type="checkbox"/><br>容易上落各層 <input type="checkbox"/> 面積較廣 <input type="checkbox"/> 其他 <input type="checkbox"/> (請註明: _____)           |
| 15. 您認為新街市有甚麼遜色之處？<br>[可多於一項] | 密不透風 <input type="checkbox"/> 攤檔設計失宜 <input type="checkbox"/> 狹小擠迫 <input type="checkbox"/><br>其他原因 <input type="checkbox"/> (請註明: _____)   |
| 16. 總體而言，你喜歡新灣仔街市嗎？           | 十分喜歡 <input type="checkbox"/> 喜歡 <input type="checkbox"/> 一般 <input type="checkbox"/><br>不喜歡 <input type="checkbox"/> 十分不喜歡 <input type="checkbox"/>  |
| 17. 寫出一項舊街市與新街市 <u>相同</u> 之處。 | _____   |
| 18. 寫出一項舊街市與新街市 <u>相異</u> 之處。 | _____   |
| 19. 相比之下，你較喜歡舊灣仔街市還是新灣仔街市？    | 舊灣仔街市 <input type="checkbox"/> 新灣仔街市 <input type="checkbox"/>   |

20. 就灣仔街市清拆一事，您有甚麼心聲想藉此發表？

21. 您能否為舊灣仔街市提出更完美的保育方案？

- 多謝你的寶貴意見，提供了實用的參考價值 -

填寫日期：\_\_\_\_\_

問卷編號：\_\_\_\_\_

供調查員填寫



對象：舊街市商戶

風采中學 (教育評議會主辦)

您好。我們是風采中學中三級的學生。现就議題「論灣仔街市值得保留」進行調查，您的意見有助我們提出新的保育方案和評定灣仔街市的價值。希望閣下能衷心合作，用兩分鐘時間填寫以下問卷，並交回調查員，謹此致謝。

❖ 請放心。您所提供的個人資料只供研究之用，將絕對保密。

請將合適的方格填黑或加✓。

第一部份、基本資料

|                   |  |
|-------------------|--|
| 1. 年齡(歲)          | 18-25 <input type="checkbox"/> 26-40 <input type="checkbox"/> 41-55 <input type="checkbox"/> 56或以上 <input type="checkbox"/>                              |
| 2. 您在舊街市工作了多久？(年) | 3或以下 <input type="checkbox"/> 4-10 <input type="checkbox"/> 11-20 <input type="checkbox"/> 21-30 <input type="checkbox"/> 30或以上 <input type="checkbox"/> |

第二部份、有關檔販在舊灣仔街市的工作原因

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 3. 為甚麼你當初會選擇在灣仔街市做檔販？<br>【可多於一項】 | 鄰近居所 <input type="checkbox"/> 人流多，生意好 <input type="checkbox"/> 街市美觀 <input type="checkbox"/><br>攤檔設計開明，有利銷售 <input type="checkbox"/> 街市寬敞涼爽 <input type="checkbox"/><br>純粹經朋友介紹 <input type="checkbox"/> 其他原因 <input type="checkbox"/> (請註明：_____) |
|----------------------------------|--|

第三部份、有關檔販對舊灣仔街市去留的態度

|   |   |
|---|---|
| 4. 您清楚現時灣仔街市的發展方案嗎？                         | 十分清楚 <input type="checkbox"/> 頗清楚 <input type="checkbox"/> 一般 <input type="checkbox"/> → <b>回答題5</b><br>不太清楚 <input type="checkbox"/> 完全不清楚 <input type="checkbox"/> → <b>回答題7</b>  |
| 5. 您認為在方案中，政府對灣仔街市的保育足夠嗎？                   | 十分足夠 <input type="checkbox"/> 頗足夠 <input type="checkbox"/> 足夠 <input type="checkbox"/><br>不太足夠 <input type="checkbox"/> 完全不足夠 <input type="checkbox"/>  |
| 6. 那麼，您接受現時灣仔街市的發展方案嗎？                      | 十分接受 <input type="checkbox"/> 頗接受 <input type="checkbox"/> 一般 <input type="checkbox"/><br>不太接受 <input type="checkbox"/> 完全不接受 <input type="checkbox"/>  |
| 7. 您希望灣仔街市保留下來嗎？                            | 十分希望 <input type="checkbox"/> 希望 <input type="checkbox"/> 一般 <input type="checkbox"/> → <b>回答題8</b><br>不希望 <input type="checkbox"/> 完全不希望 <input type="checkbox"/> → <b>回答題9</b>  |
| 8. 承上，原因為何？<br>【可多於一項】<br>只供題7回答十分希望/希望/一般者 | 與街市及顧客有感情 <input type="checkbox"/> 街市見證灣仔區變遷 <input type="checkbox"/><br>建築設計特別，外形美觀 <input type="checkbox"/> 能傳承傳統街市文化 <input type="checkbox"/><br>一旦清拆，將會失業 <input type="checkbox"/> 不習慣到其他街市銷售 <input type="checkbox"/><br>其他原因 <input type="checkbox"/> (請註明：_____)   |
| 9. 承上，原因為何？<br>【可多於一項】<br>只供題7回答不希望/完全不希望者  | 街市陳舊不堪 <input type="checkbox"/> 服務區內大半載，理應退役 <input type="checkbox"/><br>並無重大歷史價值 <input type="checkbox"/> 同類建築的街市仍很多 <input type="checkbox"/><br>應以發展為重，以提供空間興建尚翹峰第二期 <input type="checkbox"/><br>一旦保留，要向發展商作出高額賠償，拖垮經濟發展 <input type="checkbox"/><br>寧許到新式街市銷售 <input type="checkbox"/> 其他原因 <input type="checkbox"/> (請註明：_____) |

10.總體而言，您喜歡舊灣仔街市嗎？

十分喜歡  喜歡  一般   
不喜歡  十分不喜歡

**第四部份、有關檔販對新灣仔街市的意見和感覺**

**【如適用】**

11. 您為何會搬遷到新街市工作？

**[可多於一項]**

舊街市清拆，被迫搬遷  鄰近舊街市，以保留舊顧客   
新街市設計新穎美觀  新街市人流多，生意好   
設有空調，工作舒適  其他原因  (請註明：\_\_\_\_\_)

12. 您認為新街市有甚麼可取之處？

**[可多於一項]**

設有空調  善用空間  設計新穎   
上落貨容易  面積較廣  其他  (請註明：\_\_\_\_\_)

13. 您認為新街市有甚麼遜色之處？

**[可多於一項]**

密不透風  攤檔設計失宜  狹小擠迫   
檔販間欠缺溝通  其他  (請註明：\_\_\_\_\_)

14. 總體而言，你喜歡新灣仔街市嗎？

十分喜歡  喜歡  一般   
不喜歡  十分不喜歡

15. 寫出一項舊街市與新街市相同之處。

16. 寫出一項舊街市與新街市相異之處。

17. 相比之下，你較喜歡舊灣仔街市還是新灣仔街市？

舊灣仔街市  新灣仔街市

18. 就灣仔街市清拆一事，您有甚麼心聲想藉此發表？

19. 您能否為舊灣仔街市提出更完美的保育方案？

- 多謝你的寶貴意見，提供了實用的參考價值 -

填寫日期：\_\_\_\_\_

問卷編號：\_\_\_\_\_

供調查員填寫

### **10.3 考察大綱**

以下為考察前所作的準備，列出了觀察及訪問項目、預計支出、所需器材、觀察後跟進問題等：

## **觀察項目**

|  |   |
|--|---|
| <p>日期：<br/>05-04-2009</p> <p>時間：<br/>下午 12 時至 6 時</p> <p>地點：<br/>皇后大道東 264 及 258 號<br/>(舊灣仔街市及新灣仔街市)</p> <p><b><u>如第一次考察後再有任何跟進，會在一星期內再作考察，探討新發現的問題。</u></b></p> | <p>壹、舊灣仔街市（下午一時至三時）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 街市外觀、外部設計</li> <li>❖ 街市內部格局（如允許進入）</li> <li>❖ 街市的可達度（交通便捷？）</li> <li>❖ 街市周遭的環境（摩天大廈？）</li> <li>❖ 街市的佔地面積<br/>（與周圍的建築相比，街市佔地較廣？）</li> <li>❖ 探視街市的工程是否已經展開？</li> </ul> <p>貳、新灣仔街市（下午三時至五時）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 新街市的外部設計、內部格局、佔地面積、可達度（與舊街市比較異同）</li> <li>❖ 新街市的人流量（多？少？）</li> <li>❖ 新街市的顧客類型（長者？中年？青年？）</li> <li>❖ 新灣仔街市的獨有設計（露天茶座？）</li> </ul> <p>參、同區／同級文物建築的保育情況</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 如同為灣仔區的藍屋<br/>（保育上與舊街市的異同）</li> <li>❖ 或其他附近地區的第三級歷史建築物<br/>（與灣仔街市的情況作出比較）</li> </ul> |
| <h2>訪問項目</h2>  |   |
| <p>日期：<br/>05-04-2009</p> <p>時間：<br/>下午 12 時至 6 時</p>  | <p>壹、舊灣仔街市（下午一時至三時）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 附近的灣仔居民<br/>（對灣仔街市的認識？有感情？）</li> <li>❖ 重建的測量師／建築師（如遇見）<br/>（瞭解更詳盡的重建方案？）</li> </ul>  |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>地點：</b></p> <p>皇后大道東 264 及 258 號</p> <p>(舊灣仔街市及新灣仔街市)</p> | <p>貳、新灣仔街市（下午三時至五時）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 新灣仔街市的檔販（尤其是由舊街市遷入的：他們對新街市與舊街市的感覺）</li> <li>❖ 顧客（喜歡舊街市還是新街市？）</li> </ul>   |
| <p><b>所需時間：</b> 約為六小時：車程兩小時、考察四小時</p>                           |   |
| <p><b>預計支出：</b> 來回車費：約為\$32.6／1人 （合共四人\$130.4）</p>              |   |
| <p><b>所需器材：</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 攝影機／攝錄機合共兩部（拍攝之用）</li> <li>❖ 紙、筆（抄寫重點）</li> <li>❖ 硬板四塊（承托紙張）</li> <li>❖ 相關問卷</li> <li>❖ 錄音機（如需要）</li> </ul>  |
| <p><b>觀察後再跟進的問題</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 舊灣仔街市的外觀設計與保留的關係；</li> <li>❖ 舊灣仔街市的最新發展進度（二手資料如報章只能找到二〇〇八年十月以前的）；</li> <li>❖ 舊灣仔街市與周圍建築物相近／相異之處；</li> <li>❖ 舊灣仔街市與新灣仔街市建築及格局上的異同；</li> <li>❖ 參看其他同區／同級的文物建築，找出與舊街市保育上相同和相貫之處，再予以新的保育建議</li> <li>❖ 根據訪問，研討灣仔居民對舊街市的集體回憶和情味；</li> <li>❖ 研討檔販在舊街市與新街市感覺的異同；</li> <li>❖ 綜觀觀察及訪問：推測灣仔街市的保留原因（尤其在集體回憶、歷史文化承傳、建築設計予以一手資料的佐證）</li> </ul> |



### 10.4 問卷調查備忘

**發出問卷總數目：60 份**  
**收回問卷總數目：54 份**  
**回收率：90%**

#### 【問卷：灣仔居民】

發出問卷：40 份  
 收回問卷：40 份  
 回收率：100%

#### 【問卷：舊街市商戶】

發出問卷：20 份  
 收回問卷：14 份  
 回收率：70%

| 日期      | 時間               | 地點             | 受訪對象            | 年齡層                    | 受訪人數 | 負責人 | 備忘     |
|---------|------------------|----------------|-----------------|------------------------|------|-----|--------|
| 21-3-09 | 12:00 - 13:30 PM | 石水渠街／灣仔道       | 灣仔居民            | 12 - 40 歲<br>(青少年、成年)  | 5 人  | 文嘉俊 | 帶備全組問卷 |
|         | 13:30 - 14:30 PM | 灣仔民間生活館        | 灣仔古蹟關注組成員<br>秀屏 | 不適用                    | 不適用  |     |        |
|         | 14:30 - 16:30 PM | 灣仔峽道／<br>皇后大道東 | 灣仔居民            | 12 - 40 歲<br>(青少年、成年)  | 6 人  |     |        |
|         | 13:00 - 14:30 PM | 石水渠街／灣仔道       | 灣仔居民            | 41 - 56 歲以上<br>(中年、老年) | 4 人  |     |        |
| 21-3-09 | 14:30 - 15:30 PM | 新灣仔街市          | 舊灣街搬遷至的商戶       | 不限                     | 4 人  | 駱嘉駿 |        |
|         | 15:30 - 16:30 PM | 春園街／灣仔道        | 灣仔居民            | 41-56 歲以上<br>中年、老年)    | 6 人  |     |        |

| 日期      | 時間                  | 地點       | 受訪對象      | 年齡層                    | 受訪人數 | 負責人 | 備忘   |
|---------|---------------------|----------|-----------|------------------------|------|-----|------|
| 21-3-09 | 13:00 -<br>14:30 PM | 石水渠街／灣仔道 | 灣仔居民      | 12 - 40 歲<br>(青少年、成年)  | 6 人  |     | 帶備相機 |
|         | 14:30 -<br>15:30 PM | 新灣仔街市    | 舊灣街搬遷至的商戶 | 不限                     | 4 人  | 盧倩儀 |      |
|         | 15:30 -<br>16:30 PM | 春園街／灣仔道  | 灣仔居民      | 12 - 40 歲<br>(青少年、成年)  | 6 人  |     |      |
| 21-3-09 | 13:00 -<br>14:30 PM | 石水渠街／灣仔道 | 灣仔居民      | 41 - 56 歲以上<br>(中年、老年) | 7 人  |     |      |
|         | 14:30 -<br>16:30 PM | 新灣仔街市    | 舊灣街搬遷至的商戶 | 不限                     | 6 人  | 文紀君 |      |

## 10.5 訪談紀錄

### 與灣仔古蹟關注組成員秀屏的訪談紀錄（21/03/2009）

❖ 秀- 秀屏

❖ 筆- 筆者

**筆：** 您認為灣仔街市值得保留的原因是甚麼？

**秀：** 灣仔街市具有建築價值，是現在高樓大廈的發展雛型。而且用機械式興建、著重功能性，如自然通風、自然採光。而且，將街市保留的話，商販可以繼續做生意。商販與街坊就像親人間，一起生活、工作，大家不時互相關懷。



**筆：** 您對灣仔街市即將面臨拆卸有何心聲想發表？

**秀：** 我們市民用了很多渠道反映這個街市不應拆。但政府以則聲稱賣了給發展商的，不能夠不尊重合約。但為何當年將街市清拆或變賣時，不諮詢一下街坊。政府另一理由是指其他古建築都會加建。但灣仔街市會加建 46 層高樓宇，是全世界第一個。平時新聞稿：只見三層的圖樣。但真正的是 46 層高，這幅相是我們找專業人士所另造的。政府的手法不讓市民有知情權，究竟有沒有尊重市民呢？

**筆：** 區內的議員有沒有協助市民爭取保育？

**秀：** 也有部份區議員會協助。新一屆區議會較注重保育，但亦有個人的發展能夠幫得上忙的區議員所剩無幾。並非說他們不關注，而是其他區議員的意識不強烈，保育不是在地區服務的首選。

**筆：** 您認為新灣仔街市比起舊街市有何遜色之處？

**秀：** 商販指出舊街市的支出約\$1000 多，但新街市支出達\$4000 至\$10000 不等。而且你走新街市去，會感到很涼。但注意，這些不是由政府提供的，而是由商販提供。他們每個月要交中央冷氣費\$800 至\$1200，更要交水電費、裝修費。很多新街市商販反映生活壓力大，因為必須要有足夠的營業額，以支持生活。

完